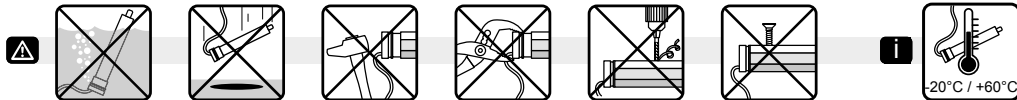




Diese Sicherheitshinweise ergänzen die Gebrauchsanleitung des Antriebs. Einen SIMU-Fachpartner finden Sie unter [www.simu.com](http://www.simu.com). Bitte übergeben Sie diese Anleitung nach der Installation dem Endverwender.

**I. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION.** **WARNUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Alle Anweisungen sind zu befolgen, da es bei unsachgemäßer Benutzung zu schweren Verletzungen kommen kann. Die in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen für den Antrieb enthalten Angaben über den Anwendungsbereich des Antriebs und den indestwellendurchmesser für Einsteckantriebe sowie alle Informationen, die für die Montage und Befestigung des Antriebs, den Anschluss an die Spannungsversorgung, zur Einstellung der Steuerungen und zu Wartungsarbeiten am Antrieb selber erforderlich sind. Es dürfen nur SIMU-Zubehörteile (Mitnehmer, Adapter, Befestigung, Niederspannungsnetzteil) und mit dem Antrieb kompatible Steuervorrichtungen verwendet werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Gewicht und die Abmessungen des Produkts, das angetrieben werden soll, mit dem Nenn- Drehmoment und der Nenn-Betriebsdauer kompatibel sind. Diese Angaben erhalten Sie bei Ihrem SIMU-Fachpartner. Entfernen Sie vor der Installation des Antriebs alle überflüssigen Kabel und legen Sie alle Ausrüstungsteile still, die für den motorisierten Betrieb nicht erforderlich sind. Das Betätigungsmodul eines Totmannschalters muss in Sichtkontakt mit dem angetriebenen Teil, aber entfernt von allen beweglichen Teilen installiert werden. Es muss in einer Höhe von mindestens 1,5 Metern und unzugänglich für die Allgemeinheit angebracht werden. Fest installierte Betätigungsmodule müssen nach der Installation gut sichtbar sein. Gemäß den Anschlussvorschriften muss vor dem Gerät in den fest installierten Anschlussleitungen eine allpolige Schaltvorrichtung installiert werden. Wenn das Spannungsversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Kabel ersetzt werden. Wenn das Kabel nicht entfernt werden kann, muss der Antrieb zum Kundendienst gebracht werden, um Gefahren zu vermeiden. Wenn der Antrieb über eine manuelle Auslösung verfügt, muss die Betätigungsvorrichtung in einer Höhe von weniger als 1,8 m installiert werden. Bei Antrieben für auskragende Markisen mit einer Unterkante < 2m vom Boden oder von einer anderen zugänglichen Ebene muss zwischen dem ganz ausgefahrenen angetriebenen Teil und anderen ständig vorhandenen Objekten ein Abstand von mindestens 0,4 m gewährleistet sein.

**II. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG UND WARTUNG DES ANTRIEBS.** **WARNUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass alle Hinweise befolgt werden. Bewahren Sie diese Hinweise auf. **WARNUNG:** Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie vor dem Austausch von Teilen muss der Antrieb von der Spannungsversorgung getrennt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder zuvor Erklärungen zur sicheren Bedienung des Gerätes und zu den damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegearbeiten nur unter Aufsicht durchführen. Lassen Sie nie zu, dass Kinder mit den fest installierten Steuervorrichtungen spielen. Bewahren Sie Funkhandsender außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Überprüfen Sie die Anlage regelmäßig auf Unwucht und Zeichen von Verschleiß oder Schäden an Kabeln und Federn. Verwenden Sie sie nicht, wenn Reparaturen oder Einstellarbeiten erforderlich sind. Behalten Sie die motorisierte Anlage im Auge, während sie sich bewegt, und halten Sie andere Personen fern, bis die motorisierte Anlage ganz ausgefahren ist. Bei Antrieben mit einem schwarzen H05-RRF-Kabel für Anlagen im Freien darf das Kabel nur durch ein identisches Kabel ersetzt werden, das der Hersteller des Antriebs geliefert hat. Bei Antrieben, die von einem abnehmbaren Niederspannungsnetzteil versorgt werden, darf nur das mit dem Antrieb gelieferte Netzteil verwendet werden. Bei Antrieben mit manueller Auslösung müssen die Betriebsbedingungen in der Anleitung des Antriebs beachtet werden. LpA ≤70 dB(A).



Diese Anleitung gilt für alle Antriebe vom Typ **T5S EBHZ** gültig – unabhängig von der Kombination Drehmoment und Drehzahl.

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Die Antriebe **T5S EBHZ** wurden für den Antrieb aller Arten von Rollläden. Der Installateur, ein Fachmann für Gebäudeautomation, muss sicherstellen, dass die Installation des Antriebs nach Montage den geltenden Vorschriften des Ortes der Inbetriebnahme entspricht. Hierzu gehören insbesondere die Norm: EN13659 (Rollläden).

**Haftung: Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung des Antriebs diese Installationsanleitung sorgfältig durch.** Beachten Sie außer den Anweisungen in dieser Anleitung auch die detaillierten Hinweise im beiliegenden **Dokument Sicherheitshinweise**. Die Installation des Antriebs muss von einem Fachmann für Gebäudeautomation unter Einhaltung der Anweisungen von SIMU und der am Ort der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften ausgeführt werden. Jede Nutzung des Antriebs zu Zwecken, die über den im vorliegenden Dokument beschriebenen Anwendungsbereich hinausgehen, ist untersagt. Jede Missachtung dieser, sowie aller anderen in dieser Anleitung und im beiliegenden **Dokument Sicherheitshinweise** enthaltenen Anweisungen führt zum Ausschluss jeglicher Haftung und Gewährleistungsansprüche an SIMU. Der Installateur hat seine Kunden auf die Nutzungs- und Wartungsbedingungen des Antriebs hinzuweisen und ihnen diese sowie das beiliegende **Dokument Sicherheitshinweise** nach Abschluss der Installation des Antriebs auszuhändigen. Wartungs- und Reparaturarbeiten für den Antrieb dürfen ausschließlich von Fachleuten für Gebäudeautomation ausgeführt werden. Für Fragen zur Installation des Antriebs und weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren SIMU-Ansprechpartner oder besuchen Sie unsere Website [www.simu.com](http://www.simu.com).

## 1 INSTALLATION

**Hinweise, die die installierende Fachkraft zu beachten hat:**

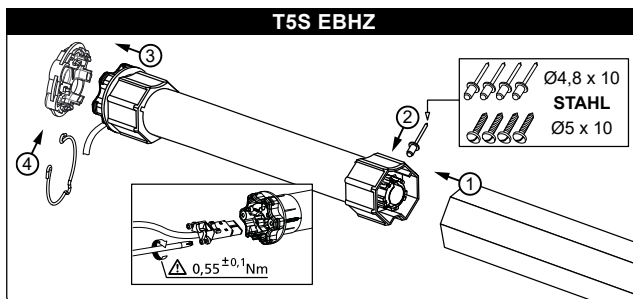
- Die Verdrahtung muss den geltenden VDE Vorschriften entsprechen.
- Alle Kabel, die in Kontakt mit einer metallischen Wandung geraten könnten, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt werden.
- Das Kabel des Antriebes kann demontiert werden: Wenn das Spannungsversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Kabel ersetzt werden. Das Kabel muss von einer Elektrofachkraft an den Motor angeschlossen werden. Bei der Steckermontage dürfen die Kontakte nicht beschädigt werden. Die Dichtung des Steckers muss sauber sein.

**Empfehlungen:** Halten Sie eine Mindestabstand von 20 mm zwischen zwei BHZ Motoren ein. Halten Sie eine Mindestabstand von 30 mm zwischen BHZ Motoren und BHZ- Funktionen ein. Ein Radiogerät, das die gleiche Frequenz nutzt (868-870 MHz), könnte die Leistung des Produkts stören.

**Bohrungen in der Welle:**

T5S EBHZ	Ø63	48	21	L1	IP44	L2	230V~50HZ	mm				
								Ø min.	A	ØB	L1	L2
							08/17 • 10/17 • 15/17	47	583	5	596	617
							20/17 • 25/17 • 35/17 • 50/12		657		670	691

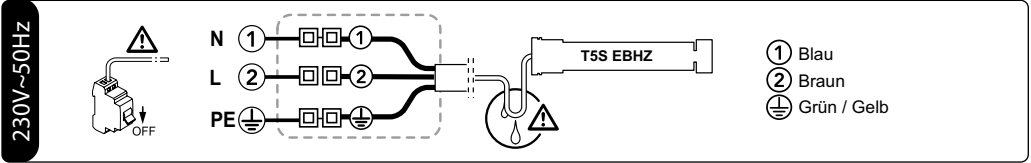
Montage :



## 2 VERDRAHTUNG

**⚠** - Wir empfehlen, für jeden Motor eine separate Abschaltung zu verwenden.

- Bringen Sie die Kabel so an, dass sie nicht Kontakt zu beweglichen Teilen geraten können.
- Wenn der Antrieb im Freien montiert wird und mit einem Netzkabel vom Typ H05VV-F versehen ist, ist das Kabel bei UV-Strahlen empfindlich, z.B. durch ein Schutzrohr.

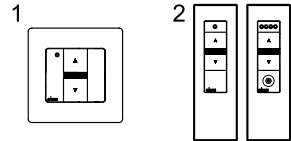


## 3 KOMPATIBLE SENDE

(Maximal 9 Sender (1 Kanal) pro Motor)

- 1 : 1 Kanal BHZ Wandsender
- 2 : 1/5 Kanal BHZ Handsender

**i** Kompatible mit Sendern io-homecontrol®.



Anordnung der PROG Taste am BHZ-Sender:



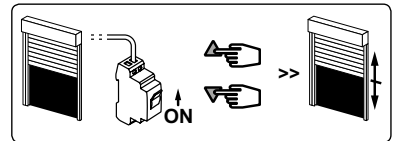
**⚠** Bewahren Sie den Sender nicht in der Nähe metallischer Objekte auf, die die Leistung des Senders beeinflussen (geringere Reichweite).

## 4 EINSTELLUNG DER ENDLAGEN

**⚠** Wenn die Installation mehrere Motoren umfasst, darf während der Programmierung nur ein Motor mit Strom versorgt werden. Auf diese Weise werden Störungen durch andere Motoren während der Programmierung vermieden.

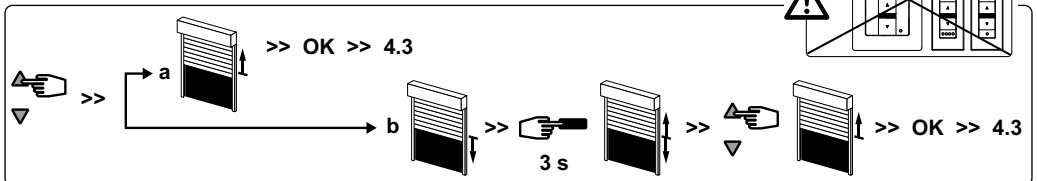
### 4.1- Programmiermodus:

- Stellen Sie die Stromversorgung des Motors EIN.
- Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste eines BHZ-Senders. Der Motor läuft 0,5 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.



**i** Der Sender steuert nun den Motor im Totmannbetrieb. Siehe Schritt 4.2.

### 4.2- Überprüfen der Laufrichtung:

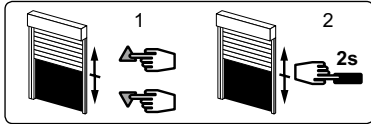
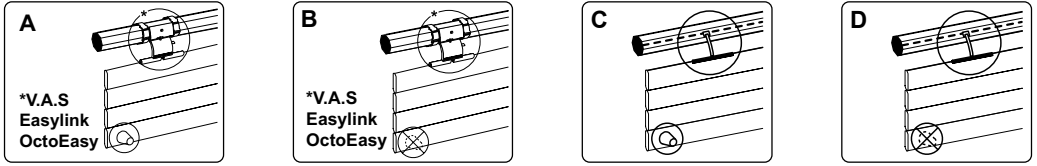


**Drücken Sie die AUF-Taste am Sender:**

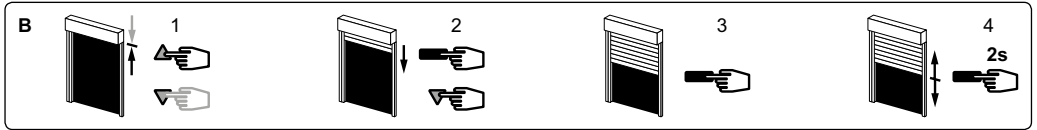
- a- Wenn das Rolladenelement mit Motor nach oben bewegt, wechseln Sie zum nächsten Schritt 4.3.
- b- Wenn das Rolladenelement mit Motor nach unten bewegt, ändern Sie die Richtung, indem Sie die STOPP-Taste mindestens 3 S. lang gedrückt halten. Der Empfänger betätigt den Bewegungsweg und dreht 0,5 S. lang in die eine, dann in die andere Richtung. Weiter mit Schritt 4.3.

### 4.3- Einstellung der Endlagen:

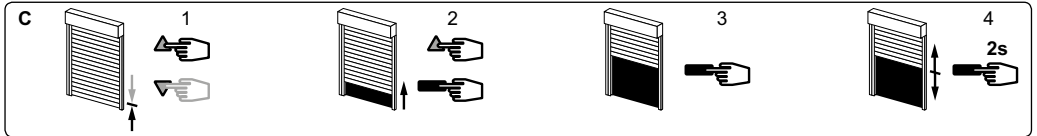
Die Art der Einstellung der Endbegrenzung hängt von den **vier folgenden Montagesituationen** ab: Mit oder ohne Endstopper, feste Wellenverbinder\* (V.A.S, Easylink oder OctoEasy) oder flexible Aufhängefedern für den Behang.



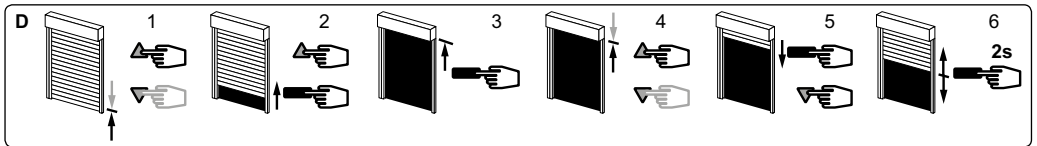
- 1- Drücken Sie **gleichzeitig die AUF und die AB** Taste des Senders. Der Motor läuft für 0,5 Sekunde in die eine und in die andere Richtung.
- 2- Drücken Sie die **STOPP** Taste für **2 Sekunden**. Der Motor läuft für 0,5 Sekunde in die eine und in die andere Richtung. *Die Einstellung ist beendet, bitte gehen Sie zu Punkt 5.*



- 1- Fahren Sie den Motor mit den AUF und AB Tasten in die obere Endlage.
- 2- Um die obere Endlage zu prüfen, drücken Sie die **STOPP und die AB** Taste gleichzeitig. Der Motor fährt jetzt in AB Richtung.
- 3- Drücken Sie jetzt die STOPP Taste um den Motor anzuhalten.
- 4- Zur Speicherung der Endlage OBEN drücken Sie **2 Sekunden lang die STOPP Taste**. Der Motor läuft 0,5 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung. *Die Einstellung ist beendet, bitte gehen Sie zu Punkt 5.*



- 1- Fahren Sie den Motor mit den AUF- und AB Tasten in die untere Endlage.
- 2- Um die untere Endlage zu prüfen, drücken Sie die **STOPP und die AUF** Taste gleichzeitig. Der Motor fährt jetzt in AUF Richtung.
- 3- Drücken Sie jetzt die STOPP Taste um den Motor anzuhalten.
- 4- Zur Speicherung der Endlage UNTEN drücken Sie **2 Sekunden lang die STOPP Taste**. Der Motor läuft 0,5 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung. *Die Einstellung ist beendet, bitte gehen Sie zu Punkt 5.*



- 1- Positionieren Sie den Motor mit den AUF- oder AB Tasten an der Endlage UNTEN.
- 2- Zur Speicherung der Endlage UNTEN drücken Sie **gleichzeitig die Tasten STOPP und OBEN**. Der Motor läuft automatisch aufwärts.
- 3- Wenn der Motor das Endlage OBEN erreicht, drücken Sie die Taste STOP.
- 4- Justieren Sie die Position gegebenenfalls mit den AUF- oder AB Tasten.
- 5- Zur Speicherung der Endlage OBEN drücken Sie gleichzeitig die Tasten **STOPP & NACH UNTEN**. Der Motor läuft automatisch abwärts.
- 6- Halten Sie die **Taste STOPP 2 Sekunden lang** gedrückt, um die Einstellung zu bestätigen. Der Motor stoppt und läuft 0,5 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung. *Die Einstellung ist beendet, bitte gehen Sie zu Punkt 5.*

#### **⚠ Wenn Sie diesen Sender nicht als Einzelschaltung benutzen wollen:**

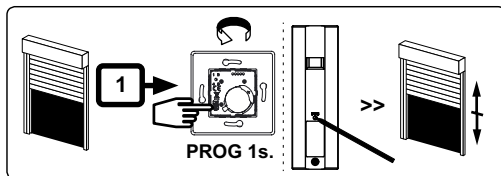
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Motors (min. 2 Sekunden).
- Wiederholen Sie Schritt 4.1\* mit einem neuen Sender und gehen Sie direkt zu §5.

\* In diesem Fall fährt der Motor je eine halbe Sekunde in beide Richtungen. Das bedeutet, dass die Endlagen bereits gespeichert sind.

## 5 PROGRAMMIERUNG DES ERSTEN INDIVIDUELLEN STEUERPUNKTS

**⚠** Diese Einstellung kann nur für den unter Punkt 4.1 verwendeten Sender vorgenommen werden.

- Halten Sie die Taste **PROG** ca. **1 Sekunde** lang gedrückt. Der Motor läuft 0,5 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.

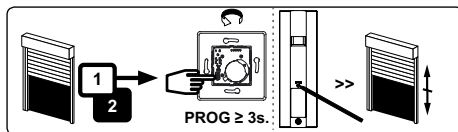


**i** Ihr Sender ist nun so programmiert, dass er den Motor zuverlässig steuert.

## 6 PROGRAMMIERUNG EINES NEUEN (INDIVIDUELLEN, GRUPPEN- ODER HAUPT-) STEUERPUNKTS

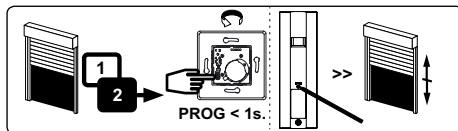
### 6.1- Vorbereitung des Motors für einen weiteren Sender:

- Halten Sie die Taste **PROG** des Senders ca. **3 Sekunden** lang gedrückt. Der Motor läuft 0,5 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.



### 6.2- Bestätigen Sie die Eingaben an dem neuen Programmierenden Sender:

- Halten Sie die Taste **PROG** des Senders ca. **1 Sekunde** lang gedrückt. Der Motor läuft 0,5 Sekunden in die eine, dann in die andere Richtung.



- Für Gruppensteuerungen wiederholen Sie die Schritte 6.1 und 6.2 für jeden Motor der Gruppe.

- Für die Hauptsteuerung wiederholen Sie die Schritte 6.1 und 6.2 für jeden Motor der Installation.

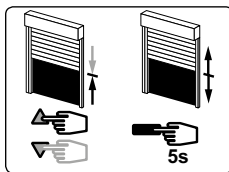
- Um einen Sender aus dem Speicher des Motors zu löschen, wiederholen Sie Schritt 6.1 mit einem programmierten Sender und dann Schritt 6.2 mit dem zu löschenden Sender.

## 7 SPEICHERN, KONTROLLE UND LÖSCHEN DER ZWISCHENPOSITIONEN

### Speichern:

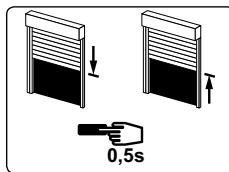
- Fahren Sie den Motor in die gewünschte Position.

- Halten Sie **5 Sekunden** die **STOPP** Taste gedrückt. Der Motor fährt 0,5 Sekunden in die eine, dann in die andere Richtung.



### Kontrolle:

- Halten Sie **0,5 Sekunden** die **STOPP** Taste gedrückt. Der Motor fährt an die gewählte Zwischenposition.

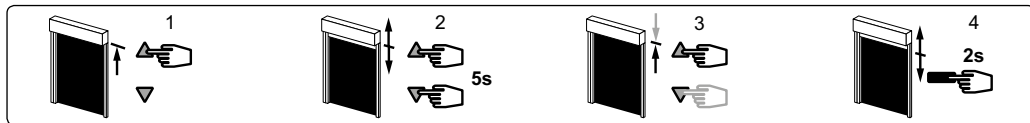


**Löschen einer Zwischenposition:** Den Motor in die gewünschte Zwischenposition fahren. Drücken Sie die **STOPP-Taste 5 Sekunden** lang. Die Zwischenposition ist gelöscht.

## 8 NEUEINSTELLUNG DER ENDBEGRENZUNG UND VERÄNDERUNG DER DREHRICHTUNG (ENDVERWENDERMODUS)

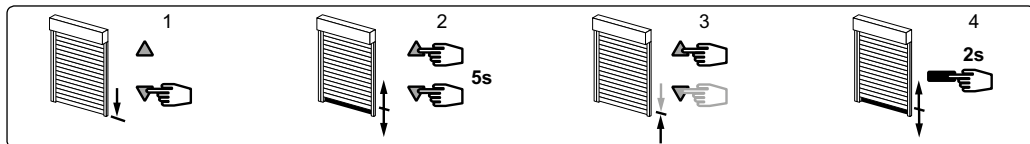
**⚠** Die Neueinstellung der Endlagen erfolgt alle 60 Zyklen (4 Zyklen lang) oder nach Spannungsverlust bei de folgenden Installationsmodi : Obere Endlage : Modus A und C, Untere Endlage : Modus A und B.

### 8.1- Neueinstellung der oberen Endbegrenzung (Nur für Montageart B und D):



- 1- Fahren Sie den Motor in die obere Endlage.
- 2- Halten Sie die **AUF und AB Tasten 5 Sekunden** lang gleichzeitig gedrückt. Der Motor läuft eine halbe Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung.
- 3- Stellen Sie die neue Position mit den AUF oder AB Tasten ein.
- 4- Bestätigen Sie die neue Position, indem Sie die **STOPP Taste zwei Sekunden** lang gedrückt halten. Der Motor läuft eine halbe Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung. *Die neue Einstellung ist gespeichert.*

### 8.2- Neueinstellung der unteren Endbegrenzung (Nur für Montageart C und D):

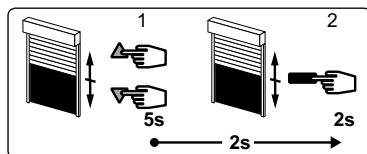


- 1- Fahren Sie den Motor in die untere Endlage.
- 2- Halten Sie die **AUF und AB Tasten 5 Sekunden** lang gleichzeitig gedrückt. Der Motor läuft eine 0,5 Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung.
- 3- Stellen Sie die neue Position mit den AUF oder AB Tasten ein.
- 4- Bestätigen Sie die neue Position, indem Sie die **STOPP Taste zwei Sekunden** lang gedrückt halten. Der Motor läuft eine halbe Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung. *Die neue Einstellung ist gespeichert.*

### 8.3- Änderung der Drehrichtung:

Der Rollladen darf nicht in der oberen oder unteren Endlage befinden.

- 1- Drücken Sie die Tasten **Aufwärts und Abwärts 5 Sekunden lang** gleichzeitig. Der Motor dreht sich kurz in die eine, dann in die andere Richtung.
- 2- **Binnen 2 Sekunden drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste STOPP.** Der Motor dreht sich kurz in die eine, dann in die andere Richtung: Der Drehrichtung ist nun geändert.

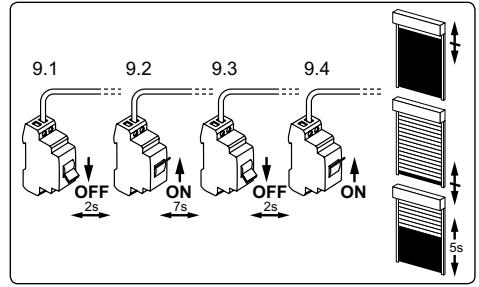


**i** Wenn nach Schritt 1 innerhalb von 2 Sekunden kein Signal vom Sender gegeben wird, fährt der Motor kurz in die eine Richtung, danach in die andere und die Drehrichtung wurde nicht geändert.

## 9 LÖSCHEN DER PROGRAMMIERUNG

- 9.1- Schalten Sie die Stromversorgung des Motors 2 Sekunden ab.
- 9.2- Schalten Sie die Stromversorgung des Motors 7 Sekunden ein.
- 9.3- Schalten Sie die Stromversorgung des Motors 2 Sekunden ab.
- 9.4- Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein. Befindet sich der Motor in einer Endlage (oben oder unten), dreht er zuerst in die eine, danach in die andere Richtung. Andernfalls dreht der Motor für 5 Sekunden in eine beliebige Richtung.

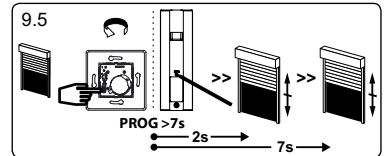
Jetzt befindet der Motor sich im "Lösch-Modus".



**⚠** Wenn Sie die Stromversorgung zu mehreren Motoren unterbrechen, befinden sich alle im Modus Löschen. Daher müssen Sie alle Motoren, die nicht gelöscht werden sollen "auswerfen", in dem sie ein Signal vom individuellen Sender (AUFWÄRTS oder ABWÄRTS) aus senden.

9.5- Bestätigen Sie dann das Löschen des entsprechenden Motors an der Einzelsteuerung oder mit einem neuen Sender:

- Halten Sie die Taste "PROG" des Senders so lange gedrückt, bis der Motor 2x eine halbe Sekunde lang in die eine Richtung läuft. (mindestens 7 Sekunden lang).



**i** Nun ist der Motor auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Es sind keine Sender und Einstellungen mehr im Speicher programmiert.

## 10 ANWENDUNG UND WARTUNG

- Für diesen Antrieb sind keine Wartungsarbeiten erforderlich.
- Ein einfacher Druck auf die Taste ▲ löst eine Öffnung des Behanges aus.
- Ein einfacher Druck auf die Taste ▼ löst eine Schliessung des Behanges aus.
- Wenn der angetriebene Behang sich bewegt, drücken Sie kurz auf die STOPP Taste. Der Behang stoppt automatisch.
- Wenn der Behang gestoppt hat, drücken Sie 0,5 s die STOPP-Taste. Der Behang fährt in die Zwischenposition. (Zum Speichern oder Löschen der Zwischenposition, siehe Kapitel §7).

**Tipps und Empfehlungen für den Betrieb :**

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Der angetriebene Behang funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist.
	Die Batterieentladung des BHZ Funktionsdrucks ist schwach.	Überprüfen Sie die Batteriebeladung und wechseln Sie bei Bedarf die Batterie aus.

Wenn das Produkt weiterhinfunktioniert, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.

## 11 TECHNISCHE DATEN

- Funkfrequenz : 868-870 MHz bidirektional Tri-band.
- Verwendete Frequenzbereiche und maximale Leistung:
  - 868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW
  - 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW
  - 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
- Spannungversorgung: 230 V ~ 50 Hz
- Betriebstemperatur: - 20 °C zu + 60 °C
- Schutzart: IP44
- Schutzklasse: Klasse I



Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.



SIMU SAS, 70100 ARC-LÈS-GRAY (FRANKREICH), erklärt hiermit als Hersteller, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb bei bestimmungsgemäßem Einsatz und angeschlossen gemäß Kennzeichnung an eine 230 V / 50 Hz-Stromversorgung die grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.simu.com](http://www.simu.com) verfügbar. Bruno STRAGLIATI, Generaldirektor, ARC-LÈS-GRAY, 12/2020.



ZONE INDUSTRIELLE LES GIRANAUX  
70100 ARC-LÈS-GRAY  
FRANCE

Tel. +33 (0)3 84 64 75 00  
Fax +33 (0)3 84 64 75 99

[service@simu.com](mailto:service@simu.com)



EN- Tutorials installation and  
step-by-step adjustment

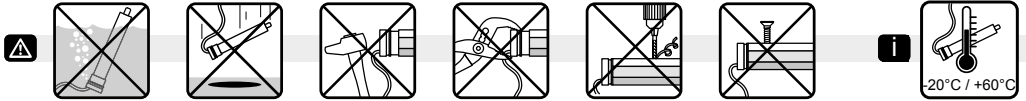
[www.simu.com](http://www.simu.com)



These safety instructions supplement the drive Instructions. To contact a SIMU representative, go to [www.simu.com](http://www.simu.com). Please give these instructions to the user after installation.

**I. SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRIVE INSTALLATION.** WARNING: Important safety instructions. Follow all instructions, since incorrect installation can lead to severe injury. Inspect all parts prior to installation. The drive Instructions enclosed with this document sets out the fields of application of the drive, the minimum tube diameter for tubular drives, the information necessary for mounting and securing the drive, connecting it to the power supply and setting the controls, and the maintenance operations relating to the drive itself. Only use SIMU accessories (wheel, ring, mount, very low voltage power supply) and controls compatible with the drive. Ensure that the weight and dimension of the product to be motorised are compatible with the rated torque and rated operating time. These information are available from your SIMU contact. Before installing the drive, remove any unnecessary cords and disable any equipment not needed for powered operation. The actuating member of a biased-off switch is to be located within direct sight of the driven part but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1,5 m and not accessible to the public. Fixed controls shall be clearly visible after installation. A suitable multi-pole switching device must be incorporated upstream in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. If the supply cord is damaged, it must be replaced by an identical cord. If the cord is not removable, return the drive to after sales department to avoid a hazard. If the drive is fitted with a manual release, install its actuating member at a height less than 1,8 m. For drive for projecting awnings with an edge at a height <2m from the ground or any other access level, maintain a horizontal distance of at least 0.4 m between the fully unrolled driven part and any permanent object.

**II. SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRIVE USE AND MAINTENANCE.** WARNING: Important safety instructions. It is important for the safety of persons to follow these instructions. See these instructions. WARNING: The drive shall be disconnected from its power source during cleaning, maintenance and when replacing parts. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children. Frequently examine the installation for imbalance and signs of wear or damage to cables and springs. Do not use if repair or adjustment is necessary. Watch the motorised installation while it is moving and keep people away until the motorised installation is fully extended. For drives fitted with a black H05-RRF cable for outdoor installations, the cord must only be replaced by an identical cord supplied by manufacturer of the drive. For drives powered by a very low voltage removable power supply, only the power supply provided with the drive must be used. For drives fitted with a manual release, operating conditions are given in the drive Instructions. LpA ≤70 dB(A).



These instructions apply to all **T5S EBHZ** drive s in all torque/s peed.

**Field of application:** **T5S EBHZ** drive are designed to drive all types of roller shutters. The installer, who must be a motorisation and home automation professional, must ensure that the drive product is installed in accordance with the standards in force in the country in which it is installed such as EN 13659 relating to roller shutters

**Liability:** Before installing and using the drive, please read operating and installation guide carefully. Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** document must also be observed. The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from SIMU and the regulations applicable in the country in which it is commissioned. It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves SIMU of any liability and invalidates the warranty. The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional. If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a SIMU adviser or go to the website [www.simu.com](http://www.simu.com).

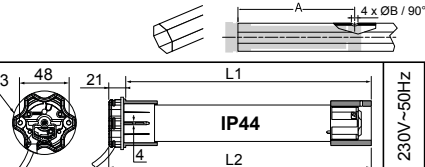
## 1 INSTALLATION

**Instructions which must be followed by the drive and home automation professional installing the drive:**

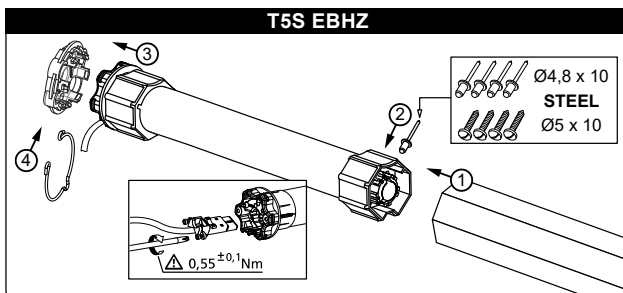
- Methods of wiring are given by national standards or IEC 60364 standard.
- Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.
- The cable for the motor can be removed. If it is damaged, replace by the same. The cable may only be connected to the motor by qualified personnel. The connector is to be assembled without damaging the contacts. The continuity of the earth connection must be ensured.

**Recommendations :** Keep a minimum distance of 20 cm between two BHZ motors. Keep a minimum distance of 30 cm between BHZ motors and BHZ transmitters. A radio appliance using the same frequency (868-870 MHz) may deteriorate our product's performance.

### Drilling of the tube:

T5S EBHZ		230V~50Hz	mm				
			Ø min.	A	ØB	L1	L2
		08/17 • 10/17 • 15/17	47	583	5	596	617
		20/17 • 25/17 • 35/17 • 50/12		657		670	691

### Montage :



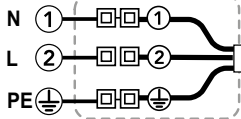
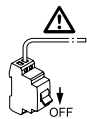
## 2 WIRING

**⚠** - You must have the possibility to switch off individually each motor.

- Attach cables to prevent any contact with moving parts.

- If the motor is used outdoors and if the power supply cable is of the H05VV-F type, then run the cable in a UV-resistant conduit, e.g. trunking.

230V~50Hz



- ① Blue
- ② Brown
- ⊕ Green / Yellow

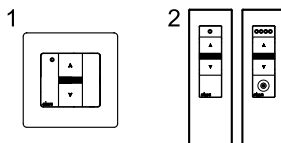
## 3 COMPATIBLE TRANSMITTERS

(9 transmitters (1 channel) max. for one motor.)

1: 1 channels Wall BHZ transmitter

2: 1/5 channels Mobile BHZ transmitter

**i** Compatible with io-homecontrol® transmitters.



Location of the PROG button on BHZ transmitters:



**⚠** Do not position the transmitter near metal in order to avoid range losses

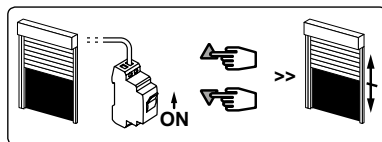
## 4 END LIMIT ADJUSTMENT

**⚠** If the installation includes several motors, only one motor is to be powered during this programming procedure 4.1. It will avoid interferences with the other motor during the procedure.

### 4.1- Learning mode:

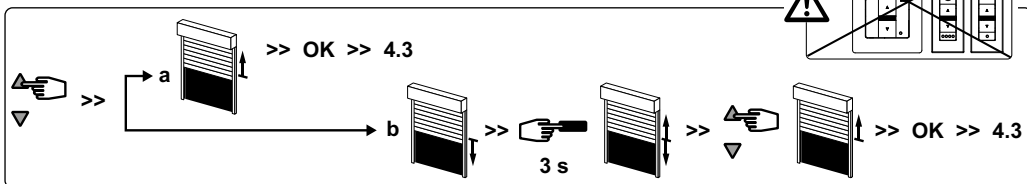
- Switch ON the motor.

- Simultaneously press the “UP” and “DOWN” buttons of a BHZ transmitter. The motor will run for 0,5 second in one direction and then in the other.



**i** The transmitter now controls the motor in unstable mode. Go to stage 4.2.

### 4.2- Checking the rotation direction:



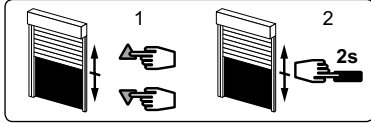
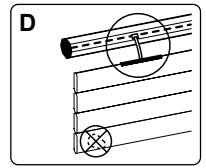
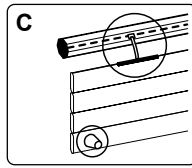
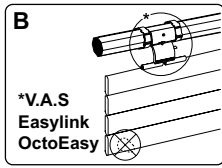
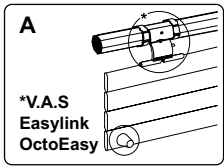
Press the “UP” button of the transmitter:

a- If the motorized tube runs in the up direction, go to next stage 4.3.

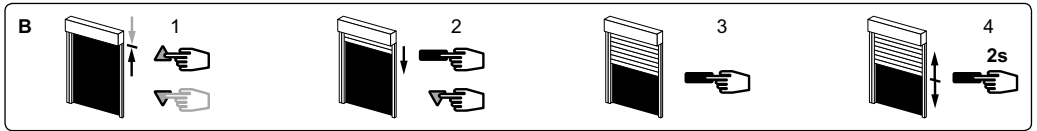
b- If the motorized tube runs in the down direction, reverse the rotation direction by pressing the “Stop” button for at least 3 seconds. The motor will run for 0,5 second in one direction, then in the other direction. Move to the stage 4.3

### 4.3- Adjustment of the end-limits - memorizing the end points:

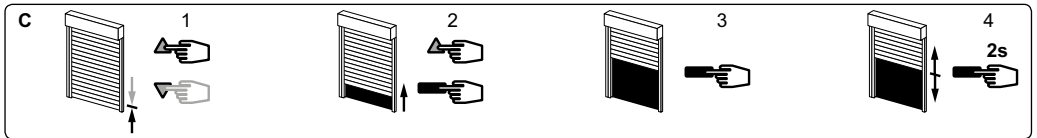
The end limits of the motor are adjusted in 4 different ways depending on the following conditions: Bottom slat stop or not, rigid\* (V.A.S, Easylink, or OctoEasy) or flexible link between the rolling shaft and the shutter.



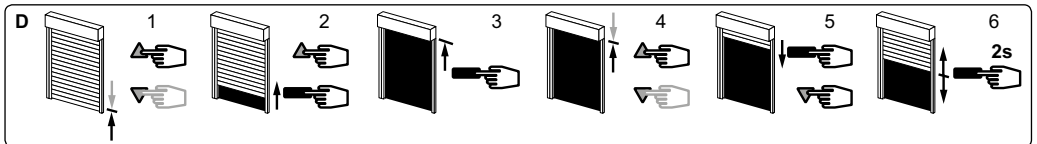
- 1- Simultaneously press the "UP" and "DOWN" buttons of the transmitter. The motor will run for 0,5 second in one direction and then in the other.
- 2- Press the "STOP" button for 2 s. The motor will run for 0,5 second in one direction and then in the other. *The operation is completed. Go to stage §5.*



- 1- Move the motor to the up end limit by using the buttons "UP" or "DOWN".
- 2- To memorize the UP end limit position, **press simultaneously the buttons "STOP" and "DOWN"**. The motor will run automatically in the down direction.
- 3- Press the "STOP" button to immobilize the motor.
- 4- **Press 2 seconds the "STOP" button** to confirm the adjustment. The motor will run for 0,5 second in one direction, then in the other direction. *The operation is completed. Go to stage §5.*



- 1- Move the motor to the down end limit by using the buttons "UP" or "DOWN".
- 2- To memorize the down end limit position, **press simultaneously the buttons "STOP" and "UP"**. The motor will run automatically in the up direction.
- 3- Press the "STOP" button to immobilize the motor.
- 4- **Press 2 seconds the "STOP" button** to confirm the adjustment. The motor will run for 0,5 second in one direction, then in the other direction. *The operation is completed. Go to stage §5.*



- 1- Move the motor to the down end limit by using the keys "DOWN" or "UP".
- 2- To memorize the down end limit position, **press simultaneously the buttons "STOP" and "UP"**. The motor will run automatically in the up direction.
- 3- When the motor reaches the up End limit, press the button « STOP ».
- 4- If necessary adjust the position with the buttons "UP" or "DOWN".
- 5- To memorize the up end limit position, **press simultaneously the buttons "STOP" and "DOWN"**. The motor will run automatically in the down direction.
- 6- **Press 2 seconds the "STOP" button** to confirm the adjustment. The motor will stop, and will run for 0,5 second in one direction, then in the other direction. *The operation is completed. Go to §5.*

**⚠ If you do not want to use this transmitter as the individual control:**

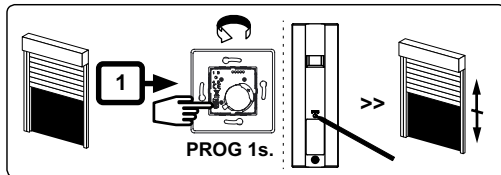
- cut the power supply (2 seconds minimum).
- repeat the operation 4.1\* with a new transmitter and then go to step §5.

\* In this case, the motor will run for 0,5 second in both directions, that means the limits setting is already done.

## 5 PROGRAMMING THE FIRST INDIVIDUAL CONTROL POINT

**⚠** This operation can only be performed from the transmitter that was used for operation 4.1.

- Pres the transmitter “**PROG**” button for approximately **1 second**. The motor will run for 0,5 second in one direction and then in the other.

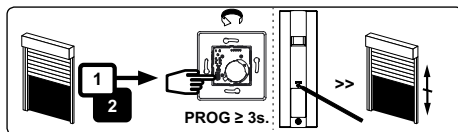


**i** Your transmitter is now programmed to control the motor in stable mode.

## 6 PROGRAMMING A NEW (INDIVIDUAL, GROUP OR GENERAL) CONTROL POINT

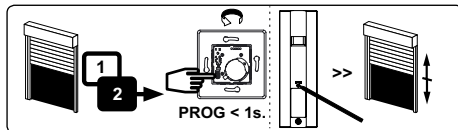
**6.1- Open the memory of the receiver from the control transmitter:**

- Pres the “**PROG**” button of the transmitter for about **3 seconds**. The motor will run for 0,5 second in one direction and then in the other.



**6.2- Confirm the operation from the new transmitter you want to program:**

- Pres the “**PROG**” button of the transmitter for **1 second**. The motor will run for 0,5 second in one direction and then in the other.



- For group controls, repeat operations 6.1 and 6.2 for each motor in the group.

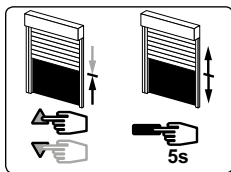
- For general controls, repeat operations 6.1 and 6.2 for each motor in the installation.

- To delete a transmitter from the memory of a motor, perform operations 6.1 with a programmed transmitter, then perform the operation 6.2 with the transmitter to be deleted.

## 7 RECORDING / CONTROLLING / DELETING INTERMEDIATE POSITION

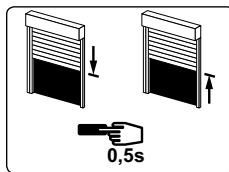
**Recording:**

- Move the motor to the wanted position.
- Press **5 seconds** on the “**STOP**” button. The motor will run for 0,5 second in one direction and then in the other.



**Control:**

- Pres the “**STOP**” button for **0,5 second**. The motor runs to the intermediate position.

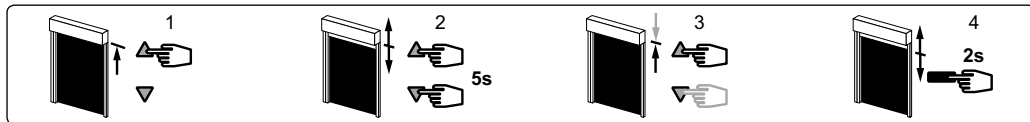


**Deleting:** Position the motor on the intermediate position. Pres **5 seconds** on the “**Stop**” button. The intermediate position is deleted.

## 8 RE-ADJUSTMENT OF END LIMITS AND MODIFICATION OF THE ROTATION DIRECTION (IN USER MODE)

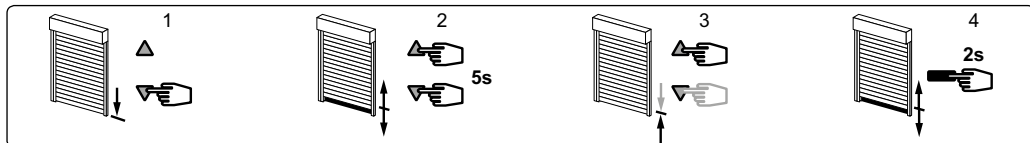
**⚠** The re-adjustment of end limits is automatic every 60 cycles (during 4 cycles) or after a power supply failure for the following installation UP end limit, mounting A and C, DOWN end limit, mounting A and B.

### 8.1- Re-adjustment of UP end limit (mounting B and D only):



- 1- Move the motor to the up end limit previously adjusted in §4.3 with the “UP” button.
- 2- Press simultaneously for **5 seconds** the “UP” and “DOWN” buttons. The motor will run for 0,5 s o n d i n one direction and then in the other direction.
- 3- Adjust the new position with the “UP” and “DOWN” buttons.
- 4- Confirm the new position by pressing **2 seconds** the “STOP” button. The motor will run for 0,5 s o n d i n one direction and then in the other direction. *The new end limit is memorized.*

### 8.2- Re-adjustment of DOWN end limit (mounting C and D only):

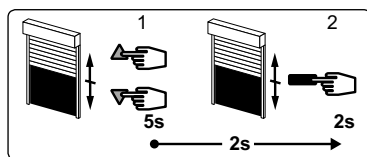


- 1- Move the motor to the down end limit previously adjusted in §4.3 with the “DOWN” button.
- 2- Press **simultaneously for 5 seconds** the “UP” and “DOWN” buttons, The motor will run for 0,5 s o n d i n one direction and then in the other direction.
- 3- Adjust the new position with the “UP” and “DOWN” buttons.
- 4- Confirm the new position by pressing **2 seconds** the “STOP” button. The motor will run for 0,5 s o n d i n one direction and then in the other direction. *The new end limit is memorized.*

### 8.3- Modification of the rotation direction :

**Do not move the roller shutter to the up or down end limit position.**

- 1- Press the “UP” and “DOWN” buttons simultaneously for **5 seconds**. The motor runs briefly in one direction, then in the other.
- 2- **Within 2 seconds**, press the “STOP” button for **2 seconds**. The motor briefly runs in one direction, then in the other. The rotation direction has been b a n g e d .



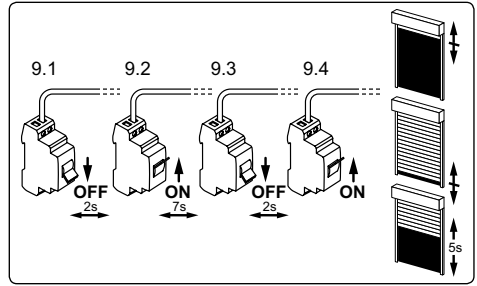
**i** After stage 1, if no operation is carried out before 2 seconds, the motor runs again briefly in one direction and then in the other, and the rotation direction is not changed.

## 9 CANCELLING PROGRAMMING

- 9.1- Switch off the power supply to the motor for 2 seconds
- 9.2- Switch the power to the motor back on for 7 seconds.
- 9.3- Switch off the power supply to the motor for 2 seconds
- 9.4- Switch the power to the motor back on.

If the motor is on the end limit position (up or down), the motor will run briefly in one direction and then in the other, otherwise, the motor runs for 5 seconds in random direction.

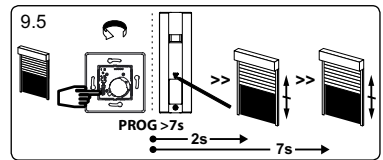
The motor is now in the “cancelling” mode”.



**⚠** If you switch off the power to several motors, they will all be in cancelling mode. That is why, you must “eject” out of this mode all the motors that are not to be deprogrammed by sending a command from their individual control transmitter (UP or Down).

9.5- Then, confirm the cancelling of the concerned motor from the individual control or from a new transmitter :

- Press the “PROG” button of the transmitter more than 7 seconds. Maintain the pressure until the motor will first run for 0,5 second in one direction and then in the other, and a few seconds later, it will run again in both direction.



**i** The motor is now as it was originally configured, and no transmitter and no settings is saved in its memory and is ready for a new programming.

## 10 OPERATION AND MAINTENANCE

- This drive is maintenance-free.
- Press the ▲ button on the control point to raise the motorised product.
- Press the ▼ button on the control point to lower the motorised product.
- If the motorised product is moving, briefly press the “Stop” button, the motorised product stop automatically.
- The motorised product is then stopped, briefly press the “Stop” button, the motorised product moves to the programmed intermediate position. (To modify or delete an intermediate position, see the section §7).

Tips and recommendations for use:

PROBLEMS	POSSIBLES CAUSES	SOLUTIONS
The motorised product does not operate.	The overheating protection on the drive has been activated.	Wait for the drive to cool down.
	The BHZ control point battery is low.	Check the battery and replace it as required.

If the motorised product still does not work, contact a drive and home automation professional.

## 11 TECHNICAL DATA

- Radio frequency 868-870 MHz, tri-band two-way.
- Frequency bands and Maximum power used:
  - 868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW
  - 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW
  - 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW
- Power supply 230 V ~ 50 Hz
- Operating temperature : - 20 °C to + 60 °C
- Protection rating : IP44
- Safety level: Class I



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.



SIMU SAS, 70100 ARC-LÈS-GRAY, FRANCE as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the Radio Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.simu.com](http://www.simu.com). Bruno STRAGLIATI, Chief Executive, ARC-LÈS-GRAY, 12/2020.



ZONE INDUSTRIELLE LES GIRANAU  
70100 ARC-LÈS-GRAY  
FRANCE

Tel. +33 (0)3 84 64 75 00  
Fax +33 (0)3 84 64 75 99

[service@simu.com](mailto:service@simu.com)



EN- Tutorials installation and  
step-by-step adjustment

[www.simu.com](http://www.simu.com)



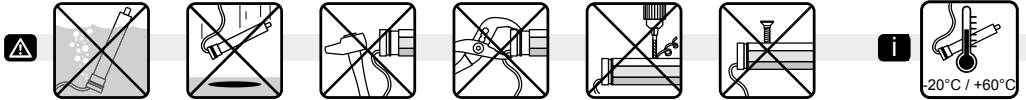
Ces consignes de sécurité complètent la Notice de la motorisation. Pour contacter un interlocuteur SIMU, aller sur [www.simu.com](http://www.simu.com). Transmettre ces consignes à l'utilisateur après l'installation.

### I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION DE LA MOTORISATION. MISE EN GARDE :

Consignes importantes de sécurité. Suivre toutes les consignes car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves. La Notice de la motorisation jointe à ce document précise le domaine d'application de la motorisation, le diamètre minimal du tube pour les motorisations tubulaires, les informations nécessaires au montage de la motorisation, à sa fixation, à sa connexion au réseau d'alimentation électrique, à la façon de régler les dispositifs de commande, ainsi que les opérations de maintenance liées à la motorisation elle-même. Utiliser uniquement des accessoires (roue, couronne, support, alimentation très basse tension) référencés par SIMU et des dispositifs de commande compatibles avec la motorisation. S'assurer que la masse et la dimension du produit à motoriser sont compatibles avec le couple assigné et la durée de fonctionnement assignée de la motorisation. Ces informations sont disponibles auprès de votre interlocuteur SIMU. Avant d'installer la motorisation, enlever toutes les cordes inutiles et mettre hors service tout équipement qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé. L'organe de manoeuvre d'un interrupteur sans verrouillage doit être en vue directe de la partie entraînée, mais éloigné des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1.5m et non accessible au public. Les dispositifs de commande fixes doivent être clairement visibles après l'installation. Un dispositif de coupure omnipolaire approprié doit être installé en amont dans l'installation électrique selon les règles de câblage. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique. Si le câble n'est pas démontable, retourner la motorisation au SAV pour éviter tout danger. Si la motorisation est équipée d'un dispositif de dépannage manuel, installer l'organe de manoeuvre de ce dispositif à une hauteur inférieure à 1m80. Pour les motorisations de stores de projection dont la barre de charge du store serait à une hauteur < 2m, maintenir une distance de 0,4m entre le store projeté et tout objet fixe.

### II. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE DE LA MOTORISATION. MISE EN GARDE :

Instructions importantes de sécurité. Il est impératif de suivre ces instructions pour assurer la sécurité des personnes. Conserver ces instructions. MISE EN GARDE : La motorisation doit être déconnectée de l'alimentation électrique lors d'opération de nettoyage, de maintenance ou lors de remplacement de pièces. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants. Vérifier fréquemment l'installation pour déceler tout mauvais équilibre ou tous signes d'usure ou de détérioration des câbles et des ressorts. Ne pas utiliser si une réparation ou un réglage est nécessaire. Surveiller l'appareil pendant qu'il est en mouvement et éloigner les personnes jusqu'à ce qu'il soit complètement déroulé. Dans le cas d'une motorisation équipée d'un câble noir de type H05-RRF pour des installations extérieures, le câble ne peut être remplacé que par un câble identique fourni par le fabricant de la motorisation. Dans le cas d'une motorisation alimentée par une alimentation amovible très basse tension, utiliser uniquement l'alimentation fournie avec la motorisation. Dans le cas de motorisation équipée d'un dispositif de dépannage manuel, les conditions d'utilisation de celui-ci sont indiquées dans la Notice de la motorisation.  $L_p \leq 70$  dB(A).



Cette notice s'applique à toutes les motorisations **T5S EBHZ** quelles que soient les déclinaisons de couple/vitesse.  
**Domaine d'application :** Les motorisations **T5S EBHZ** sont conçues pour motoriser tous types de volets roulants. L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat doit s'assurer que l'installation, du produit motorisé une fois installé, respecte les normes en vigueur dans le pays de mise en service comme notamment la norme sur les volets roulants EN13659.

**Responsabilité :** Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint « **Consignes de sécurité** ». La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de SIMU et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service. Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint « **Consignes de sécurité** », toute responsabilité et garantie de SIMU. L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint « **Consignes de sécurité** », après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur SIMU ou aller sur le site [www.simu.com](http://www.simu.com).

## 1 INSTALLATION

**Consignes à suivre impérativement par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation :**

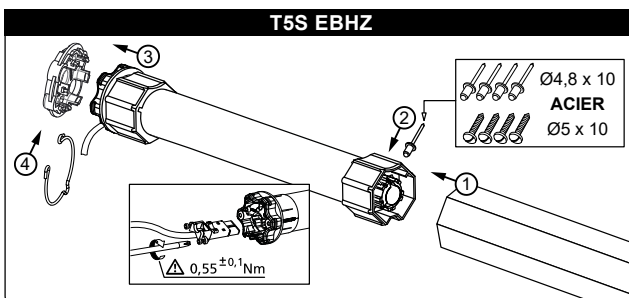
- Les modalités d'installation électrique sont décrites par les normes nationales ou par la norme IEC 60364.
- Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
- Le câble du moteur est démontable. S'il est endommagé, le remplacer à l'identique. Le raccordement du câble au moteur doit être réalisé par du personnel qualifié. Le connecteur doit être monté sans endommager les contacts. La continuité de terre doit être assurée.

**Préconisations :** Respecter une distance minimum de 20 cm entre deux moteurs BHZ. Respecter une distance minimum de 30 cm entre un moteur BHZ et un émetteur BHZ. L'utilisation d'un appareil radio utilisant la même fréquence (868-870 MHz) peut dégrader les performances de ce produit.

**Perçage du tube :**

		mm				
		Ø min.	A	ØB	L1	L2
T5S EBHZ	230V~50Hz	47	583	5	596	617
			657		670	691

**Montage :**

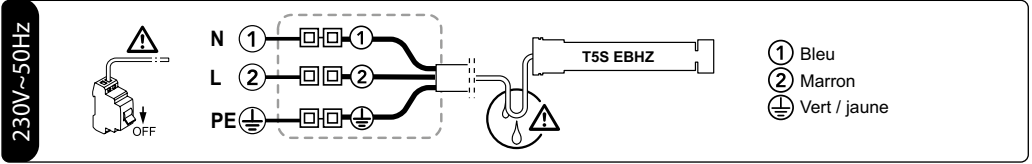


## 2 CÂBLAGE

**⚠ - Il est recommandé de pouvoir couper individuellement l'alimentation de chaque moteur.**

- Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.

- Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05VV-F alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.



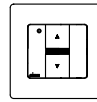
## 3 ÉMETTEURS COMPATIBLES

(9 émetteurs (1 canal) max. par moteur)

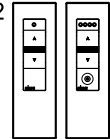
1 : Émetteur BHZ mural

2 : Émetteur BHZ mobile 1 / 5 canaux

1

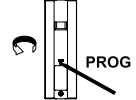


2



**i** Compatible avec les émetteurs io-homecontrol®.

**Emplacement de la touche PROG sur les émetteurs BHZ :**



**⚠** Éloigner les émetteurs de toute surface ou structure métallique qui pourrait nuire à leur bon fonctionnement (perte de portée).

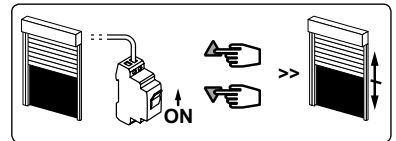
## 4 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE

**⚠** Si l'installation comporte plusieurs moteurs, un seul moteur doit être alimenté pendant les opérations du chapitre 4.1, ceci pour éviter les interférences avec les autres moteurs lors de la programmation.

### 4.1- Mode apprentissage :

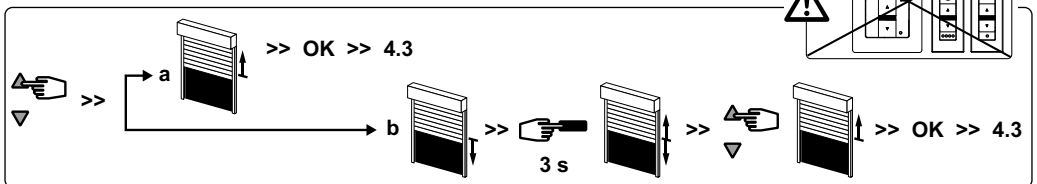
- Mettre le moteur  $\emptyset$  us tens on.

- Appuyer **simultanément** sur les touches « Montée » et « Descente » d'un émetteur BHZ. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.



Cet émetteur commande maintenant le moteur en mode instable Passer à l'étape 4.2.

### 4.2- Configuration du sens de rotation



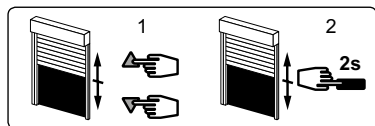
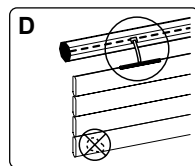
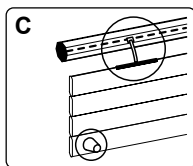
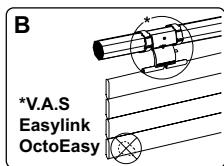
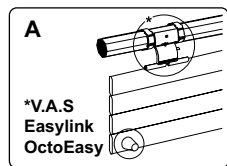
**Appuyer sur la touche « Montée » de l'émetteur :**

a- Si l'axe tourne dans le sens montée, passer à l'étape 4.3.

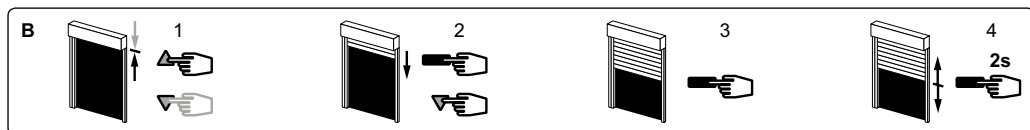
b- Si l'axe tourne dans le sens descente, inverser le sens de rotation en appuyant sur la touche « Stop » pendant au moins **3 secondes**. Le moteur confirme la modification par une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. *Passer à l'étape 4.3.*

### 4.3- Réglage des fins de course : mémorisation des points d'arrêt :

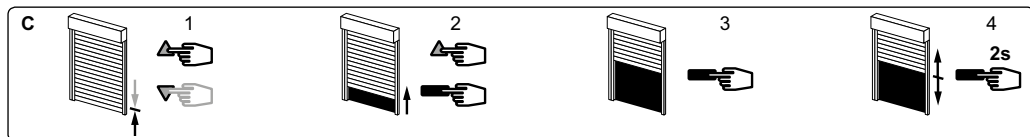
Le réglage des fins de course du moteur s'effectue de 4 façons différentes en fonction des paramètres suivants : Présence ou absence de butées sur la lame finale, liaison souple ou rigide\* entre l'axe d'enroulement et le tablier.



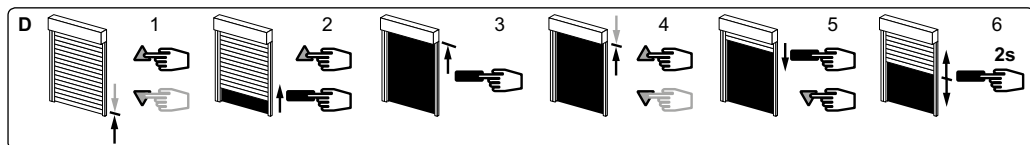
- 1- Appuyer **simultanément** sur les touches « Montée » et « Descente » de l'émetteur. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 2- Appuyer sur la touche « Stop » pendant 2 s. Le moteur effectue une rotation de 0,5 s. dans un sens puis dans l'autre. *L'opération est terminée. Passer au §5.*



- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt haut souhaité à l'aide des touches « Montée » et « Descente ».
- 2- Appuyer **simultanément** sur les touches « Stop » et « Descente » pour mémoriser le point d'arrêt haut. Le moteur se met automatiquement en rotation en descente.
- 3- Appuyer sur la touche « Stop » pour immobiliser le moteur.
- 4- **Appuyer 2 secondes** sur la touche « Stop » pour valider le réglage, le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. *L'opération est terminée. Passer au §5.*



- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt bas souhaité à l'aide des touches « Descente » et « Montée ».
- 2- Appuyer simultanément sur les touches « Stop » et « Montée » pour mémoriser le point d'arrêt bas. Le moteur se met automatiquement en rotation en montée.
- 3- Appuyer sur la touche « Stop » pour immobiliser le moteur.
- 4- Appuyer **2 secondes** sur la touche « Stop » pour valider le réglage, le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. *L'opération est terminée. Passer au §5.*



- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt bas souhaité à l'aide des touches « Descente » et « Montée ».
- 2- Appuyer simultanément sur les touches « Stop » et « Montée » pour mémoriser le point d'arrêt bas. Le moteur se met automatiquement en rotation en montée.
- 3- Lorsque le moteur arrive au point d'arrêt haut souhaité, appuyer sur la touche « Stop ».
- 4- Si nécessaire, affiner le réglage à l'aide des touches « Descente » et « Montée ».
- 5- Appuyer sur les touches « Stop » et « Descente » pour mémoriser le point d'arrêt haut. Le moteur se met automatiquement en rotation en descente.
- 6- **Appuyer 2 secondes** sur la touche « Stop » pour valider les réglages fin de course. Le moteur s'arrête puis effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. *L'opération est terminée. Passer au §5.*

**⚠ Si vous souhaitez programmer un autre émetteur que celui utilisé jusqu'à présent comme point de commande du moteur :**

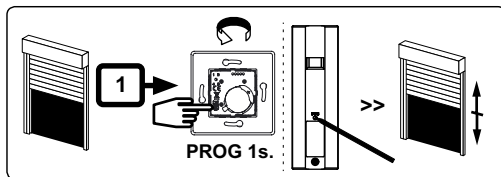
- couper l'alimentation du moteur (2 secondes minimum).
- reprendre l'opération 4.1\* avec un nouvel émetteur avant de passer au chapitre 5.

\* A la mise sous tension le moteur effectue une courte rotation dans un sens puis dans l'autre, ce qui indique que les fins de course sont déjà réglés.

## 5 PROGRAMMATION DU PREMIER POINT DE COMMANDE INDIVIDUEL

**⚠** Cette opération ne peut être effectuée que depuis l'émetteur ayant effectué l'opération 4.1.

- Appuyer environ 1 seconde sur la touche « **PROG** » de l'émetteur. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.

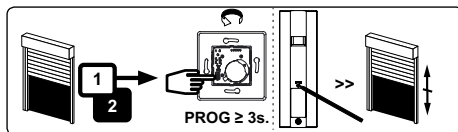


**i** Votre émetteur est maintenant programmé et commande le moteur en mode stable.

## 6 PROGRAMMATION D'UN NOUVEAU POINT DE COMMANDE (INDIVIDUEL, GROUPE OU GÉNÉRAL)

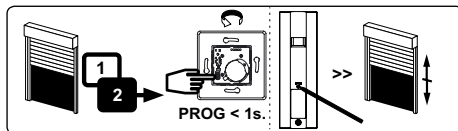
### 6.1- Ouvrir la mémoire du moteur depuis l'émetteur de commande individuelle :

- Appuyer environ **3 secondes** sur la touche « **PROG** » de l'émetteur. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.



### 6.2- Valider l'opération depuis le nouvel émetteur à programmer :

- Appuyer environ **1 seconde** sur la touche « **PROG** » du nouvel émetteur. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.



- Si votre nouveau point de commande est une commande de groupe : répéter les opérations 6.1 et 6.2 pour chaque moteur du groupe.

- Si votre nouveau point de commande est une commande générale : répéter les opérations 6.1 et 6.2 pour chaque moteur de l'installation.

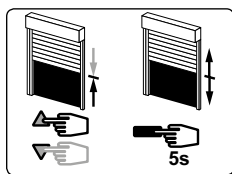
- Pour supprimer un émetteur de la mémoire du moteur : Effectuer les opérations 6.1 depuis l'émetteur de commande individuelle et l'opération 6.2 depuis l'émetteur à supprimer.

## 7 ENREGISTREMENT / COMMANDE / SUPPRESSION DE LA POSITION INTERMÉDIAIRE

### Enregistrement :

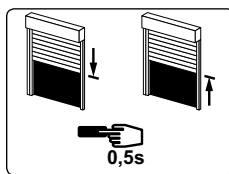
- Positionner le moteur sur la position intermédiaire désirée.

- Appuyer **5 s** sur la touche « **Stop** ». Le moteur effectue une rotation de 0,5 s dans un sens puis dans l'autre.



### Commande :

- Appuyer sur la touche « **Stop** » pendant 0,5 s. Le moteur rejoint la position intermédiaire.

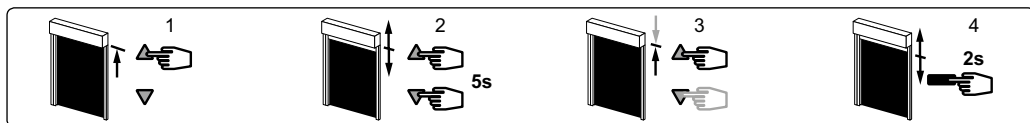


**Suppression :** Positionner le moteur sur la position intermédiaire. Appuyer 5s. sur la touche « **Stop** ». La position intermédiaire est supprimée.

## 8 MODIFICATION DES POSITIONS DE FINS DE COURSE ET DU SENS DE ROTATION (EN MODE UTILISATEUR)

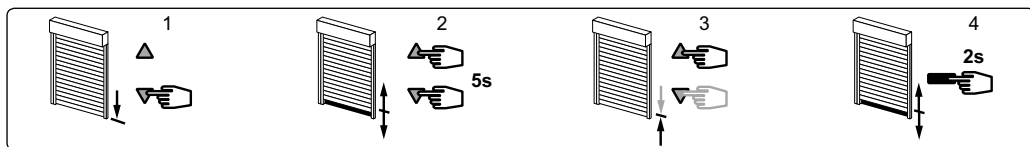
**⚠** Le ré-ajustement est automatique tous les 60 cycles (pendant 4 cycles) ou après une coupure d'alimentation secteur dans les cas suivants : Fin de course Haut, montages A et C, fin de course bas, montages A et B.

### 8.1- Modification des positions de fins de course haut (montages B et D uniquement) :



- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt haut réglé en §4.3 à l'aide de la touche « Montée ».
- 2- Appuyer **simultanément** sur les touches « Montée » et « Descente » pendant **5 secondes**. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 3- Affiner le réglage à l'aide des touches «Descente» et «Montée» pour obtenir la position de fin de course souhaitée.
- 4- Appuyer **2 secondes** sur la touche « Stop ». Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. *La nouvelle position de fin de course est mémorisée.*

### 8.2- Modification des positions de fins de course bas (montages C et D uniquement) :

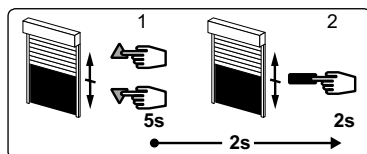


- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt bas réglé en §4.3 à l'aide de la touche « Descente ».
- 2- Appuyer **simultanément** sur les touches « Montée » et « Descente » pendant **5 secondes**. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 3- Affiner le réglage à l'aide des touches «Descente» et «Montée» pour obtenir la position de fin de course souhaitée.
- 4- Appuyer **2 secondes** sur la touche « Stop ». Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. *La nouvelle position de fin de course est mémorisée.*

### 8.3- Modification du sens de rotation :

**Ne pas positionner le volet roulant en fin de course haute ou basse.**

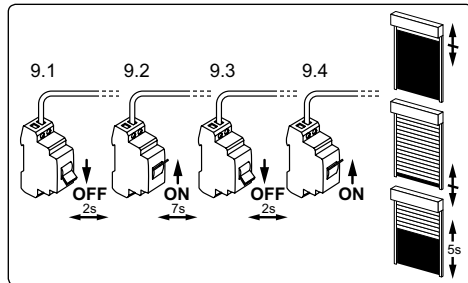
- 1- Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » de l'émetteur pendant **5 secondes**. Le moteur tourne 0.5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 2- **Dans un délai de 2 secondes**, appuyer sur la touche « Stop » de l'émetteur pendant **2 secondes**. Le moteur tourne 0.5 seconde dans un sens puis dans l'autre, le sens de rotation est inversé.



**i** Après l'étape 1, si l'opération 2 n'est pas effectuée avant 2 secondes, le moteur effectue à nouveau une brève rotation dans un sens puis dans l'autre et le sens de rotation n'est pas modifié.

## 9 ANNULATION DE LA PROGRAMMATION

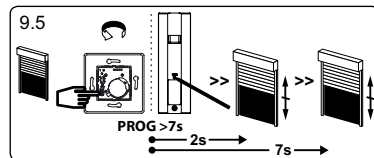
9.1- Couper l'alimentation du moteur pendant 2 secondes.  
 9.2- Rétablir l'alimentation du moteur pendant 7 secondes.  
 9.3- Couper l'alimentation du moteur pendant 2 secondes.  
 9.4- Rétablir l'alimentation du moteur. Si le moteur se trouve en position de fin de course (haute ou basse), il effectue une brève rotation dans les deux sens. Si il se trouve dans une autre position, il effectue une rotation de 5 secondes dans un sens quelconque. Le moteur est maintenant en mode « annulation de la programmation ».



**⚠** Si vous intervenez sur l'alimentation de plusieurs moteurs, ils seront tous dans ce mode. Il convient donc « d'éjecter » de ce mode tous les moteurs non concernés par cette modification en appuyant sur une touche de commande d'un émetteur programmé.

9.5- Ensuite valider l'annulation de la programmation du moteur concerné depuis l'émetteur de commande individuelle ou depuis un nouvel émetteur :

- Appuyer plus de 7 secondes sur la touche « PROG » de l'émetteur. Maintenir l'appui jusqu'à ce que le moteur effectue une première rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre, puis quelques secondes plus tard une seconde rotation de 0,5 seconde dans les deux sens.



**i** La mémoire du moteur est maintenant complètement vidée. Effectuer de nouveau la programmation complète du moteur.

## 10 UTILISATION ET MAINTENANCE

- Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance.
- Appuyer sur la touche ▲ du point de commande pour faire monter le produit motorisé.
- Appuyer sur la touche ▼ du point de commande pour faire descendre le produit motorisé.
- Quand le produit motorisé est en cours de mouvement, un appui bref sur la touche « Stop » arrête le produit motorisé.
- Quand le produit motorisé est à l'arrêt, un appui bref sur la touche « Stop » commande le produit motorisé sur la position intermédiaire programmée. (Pour modifier ou supprimer une position intermédiaire voir le chapitre §7).

**Astuces et conseils d'utilisation :**

CONSTATS	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La motorisation est en protection thermique.	Attendre que le moteur refroidisse.
	La pile du point de commande BHZ est faible.	Contrôler si la pile est faible et la remplacer si besoin.

Si le produit motorisé ne fonctionne toujours pas, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

## 11 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Fréquence radio 868-870 MHz bidirectionnel Tri-bandes.
- Bandes de fréquence et Puissance maximale utilisées :
  - 868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW
  - 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW
  - 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
- Alimentation: 230 V ~ 50 Hz
- Température d'utilisation : - 20 °C à + 60 °C
- Indice de protection : IP44
- Classe d'isolation : Classe I



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères habituelles. Donnez-le à un point de collecte approuvé pour le recyclage.



Par la présente, SIMU SAS, 70100 ARC-LÈS-GRAY, FRANCE déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V~50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine 2006/42/EC et de la Directive Radio 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur [www.simu.com](http://www.simu.com). Bruno STRAGLIATI, Président, ARC-LÈS-GRAY, 12/2020.



ZONE INDUSTRIELLE LES GIRANAU  
70100 ARC-LÈS-GRAY  
FRANCE

Tel. +33 (0)3 84 64 75 00  
Fax +33 (0)3 84 64 75 99

[service@simu.com](mailto:service@simu.com)



EN- Tutorials installation and  
step-by-step adjustment

[www.simu.com](http://www.simu.com)